



# Department of Health

KATHY HOCHUL  
Governor

JAMES V. McDONALD, M.D., M.P.H.  
Acting Commissioner

MEGAN E. BALDWIN  
Acting Executive Deputy Commissioner

الأسئلة الشائعة حول تأمين Medicaid لسكان نيويورك المسجلين من خلال إدارتهم المحلية في إدارة الخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) التابعة لمدينة نيويورك.

19 أبريل 2023

نظرًا إلى متطلبات القانون الفيدرالي وغيره من الإجراءات التي تتسم بالمرونة، تم تسجيلك في Medicaid دون مطالبتك بتجديد تأمينك كل عام. ومع ذلك، فقد تغير القانون الفيدرالي وستستأنف عمليات التجديد المنتظمة على مدار عام اعتبارًا من ربيع 2023. سوف تخبرك الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) التابعة لمدينة نيويورك عند حلول موعد التجديد كل عام.

## 1. ما الذي يمكنني فعله للإعداد لهذا التغيير؟

تأكد من تحديث عنوانك ورقم هاتفك ومعلومات الاتصال الأخرى مع الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) التابعة لمدينة نيويورك. إذا تم تغيير أي من هذه المعلومات أو لم تكن متأكدًا مما إذا كانت محدثة، فاتصل بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA). إذا لم يكن مسجلًا لديهم عنوان بريديك الصحيح، فلن تتلقى رسائل البريدية من Medicaid، مما يعني أنك قد تفقد تأمينك لدى Medicaid.

## 2. كيف أعرف أن الوقت قد حان لتجديد تأميني لدى Medicaid؟

عندما يحين وقت التجديد، ستقوم الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) بإرسال باقة تجديد Medicaid لك. ستتلقى باقة التجديد قبل موعد انتهاء التسجيل الخاص بك. تاريخ انتهاء التسجيل هو التاريخ الذي سينتهي فيه تأمينك في حال عدم اتباعك للتعليمات الواردة في باقة التجديد. يمكنك [الاتصال بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية \(LDSS\) أو إدارة الموارد البشرية \(HRA\)](#) للسؤال عن تاريخ انتهاء التسجيل الخاص بك.

## 3. ما الذي يجب عليّ فعله للحفاظ على تأميني لدى Medicaid؟

عندما يحين وقت التجديد، قد تتلقى إشعارًا بشأن تغطية Medicaid المستمرة الخاصة بك أو سيتعين عليك تجديد تأمين Medicaid كما فعلت قبل بدء حالة الطوارئ الصحية العامة COVID-19. سيرسل LDSS (الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية) أو HRA (إدارة الموارد البشرية) باقة تجديد Medicaid إليك بالبريد. لتجديد تأمينك في Medicaid، يجب اتباع التعليمات الخاصة بكيفية إكمال نموذج التجديد وتقديمه بحلول التاريخ المدرج في النموذج المرسل لك. إذا لم تقم بإعادة نموذج تجديدك إلى الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) بحلول التاريخ الموجود في النموذج، فقد تفقد تأمينك لدى Medicaid.

4. بعد أن أستلم حزمة تجديد Medicaid الخاصة بي ، وأكمل جميع الأسئلة وقم بالتوقيع على الصفحة الأخيرة من نموذج التجديد ، كيف يمكنني إرسالها إلى LDSS الخاص بي؟

يمكن تقديم نماذج تجديد Medicaid إلى LDSS الخاص بك بأي من الطرق التالية: إعادتها شخصياً أو إرسالها بالبريد أو الفاكس الإلكتروني أو إرسالها بالفاكس. إذا كان LDSS الخاص بك لديه حق الوصول إلى تطبيق NYDocSubmit للهاتف المحمول ، ولديك تطبيق NYDocSubmit على هاتفك المتوافق، يمكنك أيضاً استخدام NYDocSubmit لإرسال نماذج التجديد. NYDocSubmit متوفر للتحميل من [Apple App Store](#) و [Google Play Store](#). يمكنك تحميل نموذج التجديد المكتمل والموقع الخاص بك إلى NYDocSubmit في قسم "Other" (أخرى) من التطبيق. يمكنك أيضاً إرسال أي مستندات مطلوبة لتحديد أهليتك للحصول على Medicaid من خلال NYDocSubmit عن طريق تحميلها إلى الأقسام المناسبة من تطبيق الهاتف المحمول.

5. هل سأحتاج إلى تقديم دليل على الدخل والموارد مع طلبي أو التجديد إلى الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) ؟

سوف تخاطر الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) بالإثبات اللازم لتوثيق دخلك ومواردك في طلبك أو نموذج التجديد. إذا احتاجت الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) إلى دليل إضافي، فستتلقى إشعاراً يخبرك بالوثائق الإضافية التي يجب تقديمها. عليك الرد سريعاً. إذا واجهتك مشكلة في الحصول على الوثائق اللازمة، عليك إبلاغ الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) فوراً. يمكنك العثور على رقم الهاتف والعنوان الخاص بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) التابع لها على

[https://health.ny.gov/health\\_care/medicaid/ldss.htm](https://health.ny.gov/health_care/medicaid/ldss.htm)

6. لقد انتقلت في الأعوام الثلاثة الماضية أو نحو ذلك ولدي عنوان جديد، أو أخطط للانتقال قريباً. كيف أشارك عنواني الجديد مع الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) ؟

من المهم جداً أن تقوم بإخطار الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) فوراً بعنوانك الجديد ورقم هاتفك ومعلومات الاتصال الأخرى. إذا لم يكن مسجلاً لديهم عنوان بريدك الصحيح، فلن تتلقى رسائلك البريدية من Medicaid، مما يعني أنك قد تفقد تأمينك لدى Medicaid. يمكنك العثور على رقم الهاتف والعنوان الخاص بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) على

[https://health.ny.gov/health\\_care/medicaid/ldss.htm](https://health.ny.gov/health_care/medicaid/ldss.htm)

7. أعطيت عنواني الجديد لخطة تأميني لدى Medicaid. هل ما زلت بحاجة إلى إعطائه إلى الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) ؟

نعم. للتأكد من عدم إغلاق حالتك لدى Medicaid، من المهم جداً أن تقوم أيضاً بإخطار الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) بعنوانك الجديد. يمكنك العثور على رقم الهاتف والعنوان الخاص بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) على

[https://health.ny.gov/health\\_care/medicaid/ldss.htm](https://health.ny.gov/health_care/medicaid/ldss.htm)

8. أنا مشترك في برنامج Medicaid Excess-Income (Spenddown) أو برنامج Pay-In. بعد أن تبدأ التجديدات ، هل سأحتاج إلى تقديم فاتورة أو دفع؟

عليك الاستمرار في إرسال فواتيرك أو دفعها إلى الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) (أو خطة الرعاية طويلة الأجل المُدارة المشترك بها) من أجل الوفاء بالتزامك في برنامج Medicaid Excess Income (Spenddown) أو برنامج Pay-In. إذا لم تكن قادرًا على دفع الفواتير أو الإنفاق إلى إدارة الخدمات الاجتماعية أو إدارة الموارد البشرية بسبب يتعلق بحالة الطوارئ العامة لجائحة COVID-19 (على سبيل المثال كنت في حجر صحي) ولازلت لا تُلبي التزامك فاعتبارًا من 1 يوليو 2023 سيطلب منك الوفاء بالتزاماتك الشهرية لبرنامج Medicaid Excess Income (Spend down) أو برنامج Pay-in يمكنك أيضًا [الاتصال ب LDSS أو HRA](#) إذا كان لديك أي أسئلة.

9. أثناء حالة الطوارئ الصحية العامة لجائحة COVID-19، طلبت جلسة استماع عادلة حول أهليتي أو حالتي في Medicaid وتم منحي حالة Aid to Continue. كيف يؤثر ذلك على تأميني لدى Medicaid؟

إذا كان برنامجك لدى Medicaid في حالة Aid to Continue في 18 مارس 2020 أو بعده، فقد تم الحفاظ على أهليتك للحصول على تأمينك لدى Medicaid بنفس التأمين منذ ذلك الحين - لم يتم تقليل التأمين أو إيقافه أثناء حالة الطوارئ الصحية العامة لجائحة COVID-19. بمجرد أن تبدأ التجديدات ، سيتم الاتصال بك بشأن طلب جلسة الاستماع العادلة. سيستمر تأمينك لدى Medicaid في حالة Aid to Continue ولن يتم تخفيضه أو إيقافه أثناء معالجة طلب جلسة الاستماع العادلة. إذا كانت لديك أسئلة حول جلسة الاستماع العادلة، [فاتصل بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية \(LDSS\)](#) أو رقم هاتف مكتب جلسات الاستماع الإدارية (Office of Administrative Hearings) المدرج في إشعار جلسة الاستماع العادلة.

10. أنا مشترك في برنامج Medicaid Buy-In الخاص بالأشخاص العاملين ذوي الإعاقة وفقدت وظيفتي أثناء حالة الطوارئ الصحية العامة لجائحة COVID-19. بعد أن تبدأ التجديدات، هل سأفقد تأميني لدى Medicaid؟

ستظل مؤهلاً للحصول على تأمين Medicaid بموجب برنامج Medicaid Buy-In للأشخاص ذوي الإعاقة العاملين حتى تعيد الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية (LDSS) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) تحديد أهليتك للحصول على تأمين Medicaid في وقت التجديد.

11. ما الذي سيحدث إذا لم أعد مؤهلاً لتأمين Medicaid بعد معالجة التجديد الذي قدمته؟

نريد أن يحصل جميع سكان نيويورك المؤهلين على التغطية ويبقون في مظلنتها. إذا لم تعد مؤهلاً لتأمين Medicaid، أو إذا رُفض طلبك، فستتلقى:

- إشعارًا بموعد انتهاء تأمينك لدى Medicaid،
- معلومات حول كيفية تقديم طعن إذا اعتقدت أن قرار الإلغاء غير صحيح، و
- معلومات حول برامج التأمين الصحي الأخرى وكيفية التقدم لهذه البرامج من خلال [NY State of Health](#) وتقدم معونة مالية للمؤهلين. سيظل التسجيل في NY State of Health متاحًا حتى يتمكن أي شخص يفقد تغطية التأمين الصحي أثناء عملية إعادة التحديد من التسجيل في خطة تأمين صحي أخرى ، إن كان مؤهلاً.

**12. لديّ حالياً خطة Medicare و Medicaid Managed Care. هل سأستمر في الاحتفاظ بكلتا التأمينين بمجرد بدء عمليات التجديد؟**

لن يظل معظم الأفراد المؤهلين مرتين (Medicare و Medicaid) في خطط Medicaid Managed Care. سيتم إلغاء تسجيل الأفراد المؤهلين بشكل ثنائي في برنامج Fee-For-Service Medicaid بأثر رجعي ، في اليوم الأول من الشهر الذي يلي إشعار تغطية Medicare. سيتم إلغاء تسجيل الأفراد المسجلين حالياً في Medicare والذين ظلوا مسجلين في خطة Medicaid Managed Care وفقاً لإرشادات الطوارئ للصحة العامة ، من خطة Medicaid Managed Care عند التجديد.

يعد برنامج المزايا المتكاملة للمستهلكين المزدوجين (IB-Dual) خياراً للعملاء بدأ خلال فترة متطلبات التغطية المستمرة (CCR). يسمح برنامج IB-Dual للمستهلكين بالبقاء مسجلين في خطط الرعاية الطبية المدارة الرئيسية (MMC) و / أو خطط الصحة والتعافي (HARP) أثناء التسجيل أيضاً في خطة Medicare Advantage D-SNP (Duals Special Needs Plan) المتوافقة مع MMC نفسها / HARP خطة الرعاية المدارة. سيظل برنامج IB-Dual خياراً للمستهلكين بعد انتهاء فترة CCR. بصرف النظر عن هؤلاء الأفراد المسجلين بشكل مزدوج ، سيكون إلغاء التسجيل في برنامج Medicaid Managed Care أو خطة HARP مناسباً بناءً على استلام Medicare.

**13. أبلغ من العمر أكثر من 65 عاماً وأتلقى حالياً برنامج Medicaid. لم يُطلب مني التقدم بطلب للحصول على برنامج Medicare أو أي مزايا أخرى قد أكون مؤهلاً لها أثناء حالة الطوارئ الصحية العامة. هل سيُطلب مني التقدم للحصول على Medicare والمزايا الأخرى التي قد أكون مؤهلاً لها بعد بدء التجديدات؟**

نعم. إذا أصبحت مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على Medicare أثناء طوارئ الصحة العامة ، فسيُطلب منك الآن التقدم للحصول على Medicare ، أو أي مزايا أخرى قد تكون مؤهلاً لها، كشرط لمواصلة أهليتك لبرنامج Medicaid. ستتلقى خطاباً منفصلاً يُعلمك بمتطلباتك للتقدم بطلب للحصول على Medicare وسيُعلمك LDSS أو HRA عند التجديد إذا كانت هناك مزايا أخرى تحتاج إلى التقدم للحصول عليها.